

No. 23016



**MEXICO
and
CHILE**

Cultural Agreement. Signed at Santiago on 28 January 1960

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 26 July 1984.



**MEXIQUE
et
CHILI**

**Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Santiago le
28 janvier 1960**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE REPUBLIC OF CHILE

The Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Chile, desiring to strengthen still further the bonds of friendship between them;

Considering that the relations between their peoples can be made closer through the dissemination of information on the progress made in each of the two States, in thought, science and art; and

Realizing that the spiritual heritage of both countries lends itself to a fruitful exchange between their nationals and cultural organizations;

Have decided to conclude an Agreement for the attainment of the above-mentioned purposes and to this end have appointed as their Plenipotentiaries,

The Government of the Mexican States, His Excellency Mr. Manuel Tello, Minister for Foreign Affairs, and

The Government of the Republic of Chile, His Excellency Mr. Germán Vergara Donoso, Minister for Foreign Affairs,

who having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article I. The High Contracting Parties shall encourage all efforts to promote a better knowledge of their respective cultures, historical events and customs and of their principal intellectual and scientific activities, primarily through books, periodicals and other publications; lectures, concerts and theatrical performances; art and other cultural exhibitions; non-commercial radio programmes, national music recordings and films; and the exchange of copies of documents kept in the official archives and libraries of either of the two countries which may be of interest to the other, provided that such exchange does not contravene the law of either country.

Article II. The High Contracting Parties shall encourage the exchange, between their respective countries, of teachers, scientific research workers, artists and students, and of other persons who are particularly interested in cultural activities.

Article III. The High Contracting Parties shall facilitate the travel of their respective nationals referred to in the preceding article, from one country to the other, in order to take part in art, scientific or sports conventions or competitions.

Article IV. Each High Contracting Party shall sponsor the introduction and development in its universities and educational and research institutions of courses designed to disseminate information about the culture and civilization of the other Party; and shall encourage the establishment of centres for that purpose in its territory.

¹ Came into force on 8 June 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City, in accordance with article VIII.

Article V. In order to enable the nationals of each of the High Contracting Parties to carry out their studies or research in the other country, they shall consider ways and means of awarding fellowships, and they shall seek to harmonize their legislative provisions in respect of the validity of academic diplomas and degrees.

Article VI. Each Contracting Party shall in its own territory safeguard the copyrights of literary, educational, scientific or artistic works created by authors who are nationals of the other State, in accordance with the international agreements to which they have acceded or may accede in the future.

Article VII. Two Commissions shall be set up, one in Mexico City and one in Santiago, Chile, to ensure the execution and satisfactory operation of the Agreement and to explore new fields of co-operation. Each Commission shall have six members, appointed by the respective Government; in addition, the diplomatic Mission of each Contracting Party shall appoint one of its members as a representative to the Commission of the other Contracting Party, with the right to take part in that Commission's deliberations and activities:

Each Commission shall meet at least once a year or as often as is deemed desirable.

Article VIII. This Agreement shall be ratified in accordance with the legislation in force in each country, and the instruments of ratification shall be exchanged between the High Contracting Parties as soon as possible at Mexico City; either Party may denounce it by giving the other at least one year's notice.

IN WITNESS WHEREOF, the above-mentioned Plenipotentiaries have signed this Agreement in two copies, and have affixed their seals thereto at Santiago, Chile, on 28 January 1960.

[MANUEL TELLO]

[GERMÁN VERGARA DONOSO]